



# COMMISSIONER'S DIRECTIVE

705-4

# DIRECTIVE DU COMMISSAIRE

---

## ORIENTATION

## ORIENTATION

Issued under the authority of the Commissioner of the  
Correctional Service of Canada

Publiée en vertu de l'autorité du commissaire du  
Service correctionnel du Canada

**2006-04-10**

*The most up-to date version of this document resides on CSC's InfoNet under the heading Policies/SOPs. Individuals who choose to work with a paper copy of this document should verify that the printed version is consistent with the electronic version on the Web site. This document may contain hyperlinks to other documents that are not available with the printed version.*

*La dernière version de ce document se trouve dans l'InfoNet du SCC, sous la rubrique Politiques et instructions permanentes. Si vous préférez utiliser une version imprimée de ce document, assurez-vous que celle-ci correspond à la version électronique affichée dans ce site. Ce document peut contenir des hyperliens qui se rapportent à d'autres documents qu'on ne peut se procurer avec la version imprimée.*

---



<b>TABLE OF CONTENTS</b>	<b>Paragraph Paragraphe</b>	<b>TABLE DES MATIÈRES</b>
--------------------------	---------------------------------	---------------------------

Objective	<b>1 – 2</b>	Objectif
Roles and Responsibilities	<b>3-5</b>	Rôles et responsabilités
Orientation	<b>6</b>	Orientation



**COMMISSIONER'S DIRECTIVE**  
**DIRECTIVE DU COMMISSAIRE**

Number - Numéro:  705-4	Date 2006-04-10  Page: 1 of/de 2
-------------------------------	--

---

**ORIENTATION**

**ORIENTATION**

**OBJECTIVE**

1. To establish standards for an effective orientation to specific institutions and the Correctional Service Canada (CSC).
2. This CD is to be read in conjunction with [CD 705 Intake Assessment Process](#) .

**ROLES AND RESPONSIBILITIES**

3. Institutional Heads will establish an orientation program that will introduce offenders to the Correctional Service Canada and assist them to make the most productive use of their incarceration.
4. Institutional Heads will ensure that the local orientation process is completed within two weeks of an offender's arrival at a federal institution.
5. All staff will encourage offenders to fully participate in the reception and orientation process.

**ORIENTATION**

6. Upon arrival at a new institution, each offender will be provided with an orientation to the penitentiary/Healing Lodge. Topics to be presented in the orientation program will include:
  - a. Health Care Services;
  - b. rules and regulations governing the conduct of offenders;
  - c. offender rights and responsibilities;

**OBJECTIF**

1. Établir des normes d'orientation pour assurer l'adaptation efficace des délinquants à l'établissement où ils sont incarcérés et au Service correctionnel du Canada (SCC).
2. Il faut lire cette DC en se référant à la [DC 705, « Processus d'évaluation initiale »](#).

**RÔLES ET RESPONSABILITÉS**

3. Les directeurs d'établissement doivent établir un programme d'orientation qui fera connaître le SCC aux délinquants et les aidera à faire l'usage le plus productif possible de leur incarcération.
4. Les directeurs d'établissement doivent veiller à ce que le processus local d'orientation soit terminé dans les deux semaines qui suivent l'arrivée du délinquant dans un établissement fédéral.
5. Tous les membres du personnel doivent inciter les délinquants à participer pleinement au processus de réception et d'orientation.

**ORIENTATION**

6. À son arrivée dans un nouvel établissement, chaque délinquant doit bénéficier d'une orientation pour lui faire connaître le pénitencier ou le pavillon de ressourcement. Le programme d'orientation traitera, entre autres, des sujets suivants :
  - a. les services de santé;
  - b. les règlements régissant la conduite des délinquants;
  - c. les droits et responsabilités des délinquants;



- 
- |   |  |
|---|--|
| d. program opportunities;   | d. les programmes offerts;   |
| e. security procedures;   | e. les procédures de sécurité;   |
| f. case management process;   | f. le processus de gestion des cas;  |
| g. institutional operations;  | g. les opérations de l'établissement;  |
| h. finance;   | h. les finances;   |
| i. Visits and Correspondence;   | i. Visites et correspondance;  |
| j. the availability of and how to access spiritual, educational and vocational counselling; | j. les services de counseling spirituel, d'orientation scolaire et d'orientation professionnelle disponibles, et la marche à suivre pour s'en prévaloir; |
| k. the availability of and how to access spiritual and cultural services; and               | k. les services spirituels et culturels disponibles, et la marche à suivre pour s'en prévaloir;  |
| l. Mother-Child Program where applicable.   | l. le Programme mère-enfant, selon l'établissement.  |

Commissioner,

Le Commissaire,

Original signed by / Original signé par

Keith Coulter